

# ELITE Plus 210-290 iR Compact

MANUEL DE MONTAGE ET  
D'UTILISATION (MMU)





# Sommaire

1. Généralités .....	4	6. Éléments de contrôle et de commande..	11
1.1. Terminologie.....	4	6.1. Informations affichées .....	11
1.2. Garantie.....	4	6.2. Éléments de contrôle .....	11
2. Consignes de sécurité .....	4	7. Montage hydraulique .....	11
2.1. Symboles associés aux consignes .....	4	7.1. Conditions de raccordement sur le lieu d'implantation .....	11
2.2. Utilisation correcte de l'appareil.....	5	7.2. Installation de l'appareil .....	12
2.3. Directives relatives à l'hygiène, à la réalisation technique et à l'exploitation....	5	8. Montage électrique.....	12
2.4. Qualification et formation du personnel ...	5	8.1. Commande ELITE Soft Pro iR.....	12
2.5. Risques résultant de l'inobservance des consignes de sécurité .....	5	9. Utilisation.....	12
2.6. Pour travailler en toute sécurité.....	6	9.1. Contrôles à effectuer par l'exploitant.....	12
2.7. Consignes de sécurité.....	6	9.2. Refaire le niveau de sel.....	12
2.7.1. Consignes destinées aux opérateurs .....	6	9.3. Nettoyage de l'élément filtrant.....	13
2.7.2. Consignes applicables aux travaux de montage, d'installation, d'entretien et de maintenance .....	6	9.4. Dureté de l'eau brute .....	13
2.8. Modification unilatérale et fabrication de pièces de rechange par l'exploitant ...	6	9.5. Mesure de la dureté.....	13
2.9. Conditions requises sur le lieu d'implantation .....	6	9.6. Régénération manuelle .....	13
3. Obligations incombant à l'exploitant .....	7	9.7. Interrompre la régénération .....	13
3.1. Obligation d'information des co-résidents.....	7	9.8. Comportement de l'installation en cas de panne de secteur .....	13
4. Description du produit .....	7	9.9. Arrêt de l'installation .....	13
4.1. Qu'est-ce la dureté de l'eau?.....	7	9.10. Remise en service.....	14
4.2. Pourquoi adoucir l'eau?.....	7	9.11. Mise en décharge des appareils hors d'usage.....	14
4.3. Comment ELITE Plus adoucit-il votre eau? .....	7	10. Dysfonctionnement/dépannage .....	14
4.4. Qu'avez-vous à faire?.....	8	11. Suggestion de montage .....	15
5. Composition et fonctionnement de l'installation .....	8		
5.1. Étendue de la fourniture .....	8		
5.2. Accessoires recommandés.....	8		
5.3. Description fonctionnelle.....	8		
5.4. Caractéristiques .....	10		
5.5. Dimensions .....	11		

## 1. Généralités

Bienvenue parmi les utilisateurs de l'adoucisseur ELITE Plus iR. Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit et sommes persuadés qu'il vous donnera entière satisfaction.

Les adoucisseurs de BWT AQUA SA sont sans exception homologués par la SSIGE et l'Office fédéral de la santé publique (OFSP).


Les adoucisseurs de la série ELITE Plus iR se caractérisent par leur grande facilité d'utilisation et fiabilité. «iR» est réservé pour une régénération intelligente à commande par conductance (économie d'eau).


La maintenance périodique effectuée conformément aux dispositions légales en vigueur par le SAV BWT AQUA augmente la fiabilité et la longévité de votre installation et vous garantit une qualité irréprochable de votre eau potable.

**Nous vous recommandons de lire attentivement le présent Manuel de Montage et d'Utilisation (MMU). Vous pourrez ainsi vous familiariser avec votre ELITE Plus iR et à utiliser de manière optimale les fonctions, le confort et la sécurité qu'il vous offre.**

Le présent MMU contient des indications importantes pour l'exploitation sûre, appropriée et rentable de l'appareil. En respectant ces consignes, vous éviterez les dangers, vous diminuerez les coûts de réparations et d'interruptions d'exploitation et vous augmenterez la fiabilité et la durée de vie de l'appareil.

Le MMU doit toujours être disponible sur le lieu d'implantation de l'appareil. Toute personne travaillant avec l'appareil est tenue de la lire et de l'appliquer, notamment lors :

 du transport, de l'installation, du montage, de la mise en service et l'exploitation, de la maintenance, de la mise hors service et de l'élimination conformément à la disposition en vigueur en matière de protection de l'environnement.

 Pour vous faciliter l'utilisation de présent MMU, nous employons le symbole suivant :  
→ Opérations à effectuer par le personnel de maintenance/SAV

### 1.1. Terminologie

**MMU:** Manuel de Montage et d'Utilisation

**SSIGE:** Société Suisse de l'Industrie du Gaz et des Eaux

**BAG:** Office fédéral de la santé publique

**Eau brute:** Eau potable non traitée, telle que la fournissent les réseaux d'eau potable


**Résine échangeuse d'ions:** Une résine spéciale qui extrait certains ions de l'eau et les remplace par d'autres ions.

**Saumure:** Solution saline saturée

**Agents de dureté:** Ions de calcium et de magnésium contenus dans l'eau

**Limite de solubilité:** La plus haute concentration possible d'une matière dissoute ; cette limite est fonction de la pression et de la température

### 1.2. Garantie


 Les droits de garantie sont selon nos Conditions Générales de Vente (CGV). La durée de garantie est de 12 mois. BWT AQUA ne saurait être tenue responsable d'un quelconque dommage dû à l'utilisation inappropriée de l'appareil, non conforme à la finalité pour laquelle il a été conçu.


Ainsi, nous vous prions de noter que toute inobservation des consignes ci-dessous entraînera la perte de tout droit de garantie. La responsabilité de BWT AQUA ne saurait être engagée en cas de dommages résultant d'une utilisation inappropriée. BWT AQUA vous offre la possibilité de prolonger la durée de garantie en souscrivant à un contrat de maintenance AQA confiance.

## 2. Consignes de sécurité

L'adoucisseur doit être installé par un technicien qualifié disposant de l'agrément requis. Le montage et l'exploitation de l'installation sont régis par les directives de la SSIGE.

### 2.1. Symboles associés aux consignes

 Ce symbole indique que le non-respect de la consigne ainsi repérée peut mettre en péril l'intégrité physique du personnel (risque de blessure).

 Le symbole ci-contre repère les consignes dont l'inobservation peut endommager l'appareil et empêcher le bon fonctionnement de celui-ci.



Ce symbole est utilisé pour indiquer que les consignes associées sont destinées à vous faciliter le travail et/ou à garantir le fonctionnement sûr de l'équipement.

## 2.2. Utilisation correcte de l'appareil

ELITE Plus iR a été conçu pour l'adoucissement d'eau ayant la qualité d'eau potable («eau de boisson»), une température maximale de 30 °C et une pression maximale de 6 bars (optionnel 8 bars). ELITE Plus iR ne convient pas à l'adoucissement d'eaux industrielles («eau d'usage») et usées («eau d'égout») qui ne peuvent par définition prétendre à la qualité d'eau potable.

La sécurité de fonctionnement ne sera assurée que lorsque l'appareil sera d'une part installé selon les règles de l'art, telles que détaillées par le présent MMU, et, d'autre part, utilisé conformément au but pour lequel il a été conçu. Notez également que les valeurs limites indiquées dans les caractéristiques de l'appareil ne doivent en aucun cas être dépassées.

Selon les espèces, les plantes et les animaux aquatiques ont besoin d'une composition tout à fait spécifique de l'eau constituant leur milieu de vie. De ce fait, il vous appartient de vérifier – en consultant la littérature spécialisée – si l'eau potable retraitée par un adoucisseur convient à l'arrosage de plantes ou au remplissage de bassins d'agrément, aquariums et viviers.

L'eau adoucie ne convient pas pour l'utilisation dans certains appareils équipés d'un générateur de vapeur, comme p. ex. les fers à repasser à vapeur. Pour chaque appareil en votre possession, veuillez vous référer à son mode d'emploi.

L'équipement doit être implanté et installé de manière à faciliter son inspection, les travaux de maintenance et son éventuel remplacement. L'exploitant est tenu de prendre toute mesure utile pour empêcher les personnes non autorisées à accéder à l'équipement.

## 2.3. Directives relatives à l'hygiène, à la réalisation technique et à l'exploitation

### Textes légaux applicables:



L'installation et l'exploitation de systèmes de traitement d'eau est soumis à des dispositions légales particulières. À ce propos, nous vous recommandons la lecture du chapitre « Législation en vigueur » du cahier de mainte-

nance d'installations de traitement d'eau ci-joint. Ce cahier de maintenance doit en permanence être conservé près de l'installation de traitement d'eau ou tenu disponible dans le local d'implantation.

### Exigences relatives à l'hygiène

L'eau de boisson (ou «eau potable») est un aliment et est soumis à ce titre aux directives pour la surveillance sanitaire des distributions d'eau de la SSIGE et à l'ordonnance relative à la qualité de l'eau destinée à l'usage humain. En vertu de ces dispositions légales, l'exploitant est tenu d'assurer des conditions d'hygiène irréprochables. Il est en particulier responsable du nettoyage à des intervalles réguliers du réservoir de dissolution du sel ainsi que de l'exécution de l'entretien périodique.

### Exigences techniques

L'installation de l'adoucisseur doit être effectuée par un installateur agréé, conformément aux Directives pour l'établissement d'installations d'eau potable de la SSIGE (W3f).

Au sein de l'immeuble, l'exploitant est responsable de la distribution en qualité uniforme de l'eau potable fournie par le réseau d'eau publique.

## 2.4. Qualification et formation du personnel

Le personnel chargé du montage, de la mise en service, de l'exploitation, de l'entretien et de la maintenance des installations doit disposer des qualifications requises pour pouvoir effectuer ces travaux. L'exploitant est tenu d'arrêter des règles précises définissant la distribution des responsabilités, compétences et la surveillance de l'installation.

## 2.5. Risques résultant de l'inobservance des consignes de sécurité



Le non-respect des consignes de sécurité peut faire naître des risques pour l'intégrité physique des personnes, pour l'environnement et pour l'installation. L'inobservance des consignes de sécurité entraîne la perte de tout droit de se pourvoir en dommages et intérêts, ainsi que l'exclusion de la garantie.

Le non-respect de ces consignes peut en particulier entraîner :

» la défaillance de fonctions essentielles de l'appareil,

- » l'échec des méthodes de maintenance et de dépannage spécifiées par le fabricant,
- » la mise en péril des personnes par des effets électriques et mécaniques

## 2.6. Pour travailler en toute sécurité

Vous devez scrupuleusement respecter les consignes de sécurité figurant dans le présent MMU, la réglementation nationale de prévention des accidents de travail ainsi les règlements internes de l'exploitant se rapportant à la sécurité du travail, de fonctionnement et tout autre mesure de prévention de risques.


Lorsque l'appareil est exploité en combinaison avec d'autres appareils ou machines, vous devez également tenir compte des consignes figurant aux manuels opératoires de ceux-ci.

## 2.7. Consignes de sécurité

### 2.7.1. Consignes destinées aux opérateurs


Il s'agit de prévenir tout risque dû à l'énergie électrique (pour plus de détails, veuillez vous référer aux normes et règlements SEV/AES de L'Association pour l'électrotechnique, les technologies de l'énergie et de l'information, du VDE et du fournisseur local d'électricité).

### 2.7.2. Consignes applicables aux travaux de montage, d'installation, d'entretien et de maintenance

 L'exploitant doit prendre toutes les mesures utiles pour que les travaux de montage, d'entretien et de maintenance des installations soient exclusivement effectués par du personnel compétent et agréé, p. ex. des


- » électriciens,
- » installateurs d'équipements sanitaires,
- » techniciens de maintenance BWT AQUA,

qui se sont préalablement eux-mêmes formés aux spécificités de l'équipement par une lecture attentive du MMU.


 Par principe, l'appareil doit toujours être arrêté préalablement à toute intervention. Pour ce faire, vous devez strictement appliquer la procédure de mise à l'arrêt décrit au chapitre 9.7 du présent MMU.

Toutes les réparations et opérations de maintenance doivent être consignées dans le cahier de maintenance.

## 2.8. Modification unilatérale et fabrication de pièces de rechange par l'exploitant

 La modification de l'appareil nécessite l'obtention d'un accord préalable de BWT AQUA. Les pièces de rechange d'origine, accessoires et consommables fournis par BWT AQUA garantissent le fonctionnement en toute sécurité de l'appareil. En cas d'emploi de pièces de rechange non d'origine, nous sommes fondés à décliner toute responsabilité relative aux conséquences qui en résulteraient le cas échéant.


## 2.9. Conditions requises sur le lieu d'implantation

 La facilité du raccordement de l'appareil au réseau d'eau est un critère important pour le choix du lieu d'implantation. Une possibilité de raccordement à l'égout (quant au DN minimum, voir les caractéristiques) et une prise de courant (230V/50Hz) doivent également exister dans le voisinage immédiat du lieu d'implantation prévu de l'appareil.

Le local où sera implanté l'appareil doit être sec et à l'abri du gel, tout comme il devra assurer la protection de l'appareil contre des produits chimiques, colorants et teintures, solvants et vapeurs. La température ambiante ne doit pas excéder 35 °C. Des sources de chaleur directe, comme p. ex. des chauffages radiants, sont à y proscrire. Le sol doit être bien plan et résister à la masse de l'appareil en état de service (voir le chapitre «Caractéristiques»).


Si nécessaire, la pose du flexible d'eau usée à une élévation jusqu'à 1,0 m maximum au-dessus du sommet de l'appareil sera autorisée. Il sera cependant nécessaire d'amener le flexible raccordé au trop-plein de sécurité du réservoir de dissolution du sel en pente jusqu'au point de raccordement à l'égout ou à un groupe de relevage. Si la dernière solution est retenue, le groupe de relevage devra résister à l'eau salée.


L'alimentation en tension (230V/50 Hz) et la pression de service requise (comprise entre 3 et 6 bar) doivent être assurées de façon permanente. Comme il faut généralement s'attendre à des fluctuations de la pression, nous recommandons le montage d'un détendeur.

 Il est interdit de monter des adoucisseurs dans des réseaux d'eau à incendie.

Pour garantir le bon fonctionnement de l'adoucisseur, nous vous recommandons également le montage d'un filtre fin de type BWT Infinity.

### 3. Obligations incombant à l'exploitant

 L'ordonnance relative aux denrées alimentaires et produits d'usage courant, en particulier l'article 261, alinéa 2, exige que les adoucisseurs fassent l'objet d'inspections et d'opérations de maintenance périodiques. Dans le cadre de cette obligation légale, l'exploitant est tenu de consigner sous la forme de procès-verbaux à rassembler dans un classeur la nature et la fréquence des travaux d'entretien et de maintenance effectués. Ce classeur doit être conservé de manière bien visible dans le voisinage immédiat de l'installation.

 En souscrivant à un contrat d'entretien, vous pouvez transférer ces obligations de maintenance à BWT AQUA.

#### 3.1. Obligation d'information des co-résidents

L'exploitant est tenu d'informer les co-résidents de l'installation et du fonctionnement de l'adoucisseur, ainsi que du produit régénérant employé.

### 4. Description du produit

L'adoucisseur ELITE Plus iR élimine les cations de métaux alcalino-terreux (ions de calcium et de magnésium) dissouts dans l'eau potable à l'aide d'une résine échangeuse d'ions. Ainsi, l'eau dite «dure» est transformée en eau adoucie.

#### 4.1. Qu'est-ce la dureté de l'eau?

L'eau contient un grand nombre de matières dissoutes, à des concentrations généralement très faibles. Le magnésium et le calcium en constituent la majeure partie et sont désignés comme «agents de dureté». La dureté de l'eau est mesurée soit en °f (degré de dureté française), soit en °d (degré de dureté allemande).

Conversion des degrés de dureté française en degrés de dureté allemande:  $1^{\circ}\text{fH} = 0,56^{\circ}\text{dH}$   
Conversion des degrés de dureté allemande en degrés de dureté française:  $1^{\circ}\text{dH} = 1,79^{\circ}\text{fH}$

Du point de vue de la dureté, on peut définir quatre types d'eau principaux (voir ci-dessous).

Type	Dureté totale		Qualification
	en °fH	en mmol/l	
I	de 0 à 10	de 0 à 1	très douce
II	de 10 à 20	de 1 à 2	douce
III	de 30 à 60	de 3 à 6	dure
IV	plus de 60	plus de 6	très dure

À partir d'une dureté de 20°fH de l'eau brute, l'installation d'adoucisseurs est recommandée.

#### 4.2. Pourquoi adoucir l'eau?

Les agents de dureté dérangeant partout où l'eau est chauffée ou s'évapore. Les tuyauterie et robinets d'eau froide et chaude s'entartrent, et ce même tartre perturbe aussi le fonctionnement des appareils ménagers. L'eau douce (naturelle ou produite par un adoucisseur) permet de réduire de jusqu'à 40 % les doses de détergent et d'assouplissant et de contribuer ainsi à la protection de l'environnement.

#### 4.3. Comment ELITE Plus adoucit-il votre eau?

L'adoucissement de l'eau est obtenu par «échange d'ions». Ce procédé consiste à faire passer l'eau à travers de granules sphériques en résine spéciale ayant un diamètre compris entre 0,2 et 1mm. L'échange consiste en le remplacement des ions calcium et de magnésium contenus dans l'eau par des ions de sodium dont sont chargés les granules de résine échangeuses.

Lorsque les granules de résine échangeuse ne contiennent plus d'ions de sodium, l'échangeur est épuisé et doit alors être régénéré. La régénération consiste en un rinçage de la résine échangeuse par une solution de sel de cuisine (NaCl). Lors de ce rinçage, les ions de calcium et de magnésium préalablement absorbés par les granules de résine échangeuse y sont délogés par les ions de sodium contenus dans la saumure (solution saline) et évacués avec l'eau usée à l'égout. L'adoucisseur est ensuite prêt à effectuer le cycle d'adoucissement suivant.

Eau brute		Eau adoucie	
CKation	Anion	Cation	Anion
+	-	+	-
Ca <sup>2+</sup> / Mg <sup>2+</sup>	HCO <sub>3</sub> <sup>-</sup>	Na <sup>+</sup>	HCO <sub>3</sub> <sup>-</sup>
Na <sup>+</sup>	Cl <sup>-</sup> SO <sub>4</sub> <sup>2-</sup> NO <sub>3</sub> <sup>-</sup>		Cl <sup>-</sup> SO <sub>4</sub> <sup>2-</sup> NO <sub>3</sub> <sup>-</sup>

#### 4.4. Qu'avez-vous à faire?

ELITE PLUS iR est un adoucisseur hautement fiable et d'une grande longévité qui se contente d'un minimum d'entretien.

Une fois raccordée par l'installateur agréé d'appareils sanitaires et mis en service par le SAV BWT AQUA, ELITE Plus iR fonctionnera de façon totalement autonome. Piloté par une commande intelligente, l'installation enregistre votre consommation d'eau personnelle, jour par jour, contrôle la réserve disponible, déclenche si nécessaire la régénération - de nuit - lorsque vous n'avez pas besoin d'eau adoucie.

La décontamination de l'appareil s'effectue de façon permanente au moyen de la résine d'argent additionnée. Ainsi sont assurées l'hygiène et la protection contre les germes.

Pour que votre AQA perla iR puisse vous rendre pendant de longues années de bons et loyaux services, nous vous recommandons de souscrire à un contrat de maintenance AQA confiance et d'assurer ainsi l'inspection et la maintenance périodiques de votre appareil.

## 5. Composition et fonctionnement de l'installation

### 5.1 Étendue de la fourniture

L'adoucisseur et ses accessoires sont livrés sur 3 palettes.

#### Palette 1 (2 emballages):

- » 2 réservoir sous pression à résine vide
- » 2 vanne type V250
- » 1 commande ELITE Soft Pro iR

#### Palette 2 + 3 (1 emballage):

- » 1 Bac à sel, équipé de
  - 1 flexible d'évacuation du trop-plein, longueur 1,5 m environ
  - 1 bride
  - 1 flexible à saumure, longueur 3 m environ
  - Résine échangeuse (quantité suivant la spécification de l'appareil)
  - Résine hygiénique (quantité suivant la spécification de l'appareil)
  - Sable/gravier (quantité suivant la spécification de l'appareil)
- » 1 DUROTEST
- » 1 cahier de maintenance
- » 1 manuel de montage et d'utilisation (MMU)
- » 1 Tuyauterie complète

### 5.2 Accessoires recommandés

Filtre BWT Infinity 1½"

### 5.3 Description fonctionnelle

L'admission de l'eau dure se fait au niveau de l'entrée de la vanne d'admission de l'adoucisseur et l'eau passe ensuite à travers la résine échangeuse d'ions contenue dans le réservoir sous pression. La résine échangeuse retient les agents de dureté contenus dans l'eau, à savoir le calcium et le magnésium. L'eau ainsi adoucie quitte l'adoucisseur par la sortie à eau douce. Lorsque la résine est complètement saturée de calcium et de magnésium, elle doit alors être régénérée par une solution saline, laquelle est stockée dans le réservoir à saumure.

L'adoucisseur est équipé de la dernière technologie BWT-iR pour le rinçage à commande par conductance, pour une régénération plus rapide et un fonctionnement plus écologique, ainsi que de la commande unique Soft-Pro-iR assurant sécurité et rentabilité. Un temps de régénération plus court, grâce à un rinçage à commande par conductance, cela signifie une économie d'eau, car seule la quantité d'eau de rinçage mesurée et nécessaire est utilisée.

L'adoucisseur est équipé de 2 réservoirs de résine qui travaillent simultanément et sont régénérés alternativement, d'où le nom d'adoucisseur en parallèle. La commande Soft-Pro-iR surveille le flux d'eau à travers les deux réservoirs de résine et déclenche leur régénération alternativement et en temps voulu, de sorte que les deux réservoirs ne soient jamais épuisés en même temps. La technologie BWT-iR à



commande par conductance est garante de sécurité.

Les adoucisseurs à production de saumure variable ne produisent que la quantité de saumure nécessaire à la régénération de la quantité de résine effectivement épuisée. Grâce à cette fonction, on parvient à économiser jusqu'à 30% sur les consommables.

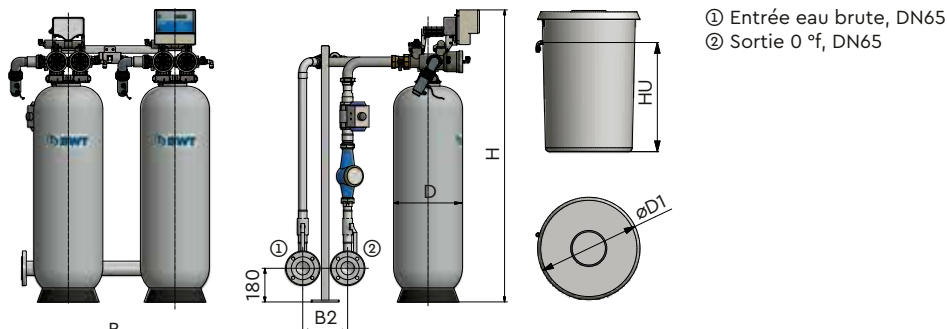
Pour prévenir efficacement toute contamination par des bactéries, nous avons équipés les adoucisseurs de la gamme ELITE Plus iR de deux dispositifs se complétant : d'une part, la fonction de régénération périodique automatique (à effectuer au minimum tous les 7 jours, comme le préconise la SSIGE) à l'aide de saumure saturée, et d'autre part, l'adjonction d'une résine spéciale à action antibactérienne. Ainsi, la régénération assure la désinfection complète des adoucisseurs et la résine spéciale empêche toute prolifération des germes.

Ces dispositifs vous garantissent une qualité d'eau potable (eau de boisson) irréprochable.

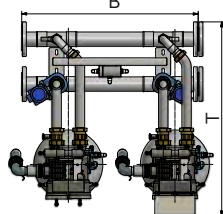
## 5.4 Caractéristiques

Elite Plus iR Compact		210	220	230	240	250	260	270	280	290	
Bride de raccordement		DN 65	DN 65	DN 65	DN 65	DN 65	DN 65	DN 65	DN 65	DN 65	
Pression de service min./max.	bar	3/6	3/6	3/6	3/6	3/6	3/6	3/6	3/6	3/6	
Débit à	0,5 bar (0°F) 1 bar (0°F)	m <sup>3</sup> /h	8.2	9.4	15.2	14.2	12.6	16.8	17	17.6	18
			13.4	15.2	23.4	22.2	20.2	26.2	26.6	27	27.4
Débit continu max.	°f × m <sup>3</sup> /h	75.0	93.8	125.0	156.3	218.8	312.5	375	500	563	
Débit continu max.	°d × m <sup>3</sup> /h	41.9	52.4	69.8	87.3	122.2	174.6	208	278	313	
Débit continu max.	mol/h	7.50	9.38	12.5	15.63	21.88	31.25	37.5	50	54.3	
Modèle bac à sel		SB 300-SLS	SB 300-SLS	SB 300-SLS	SB 300-SLS	SB 300-SLS	SB 300-SLS	SB 500-SLS	SB 500-SLS	SB 500-SLS	
Volume total bac à sel	l	300	300	300	300	300	300	520	520	520	
Stock de sel max.	kg	150	150	150	150	150	150	150	150	150	
Consommation de sel spécifique	g/°f × m <sup>3</sup>	20	20	20	20	20	20	20	20	20	
Consommation d'eau spécifique	l/°f × m <sup>3</sup>	1.47	1.43	1.58	1.47	1.43	1.58	1.8	1.8	1.8	
Débit max. d'eau usée pendant la régénération	l/min	15.8	15.8	31.6	15.8	15.8	31.6	15.8	15.8	31.6	
Diamètre intérieur écoulement min.	mm	57	57	57	57	57	57	57	57	57	
Branchement au réseau	V/Hz	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50	
Puissance électrique connectée	W	20	20	20	20	20	20	20	20	20	
Type de protection	IP	65	65	65	65	65	65	65	65	65	
Température de l'eau/ ambiante max.	°C	30/35	30/35	30/35	30/35	30/35	30/35	30/35	30/35	30/35	
Poids de livraison	kg	210	250	325	210	250	325	830	895	928	
Poids opérationnel		388	476	685	388	476	685	1560	1593	1607	
N° de commande		150423	150424	150425	150426	150427	150428	150429	150430	150431	

## 5.5 Dimensions



- ① Entrée eau brute, DN65
- ② Sortie 0 °f, DN65



Dimensions (mm)	B	D	H	B2	T	D1	HU
ELITE Plus 210 iR Compact	945	370	1540	240	1040	710	635
ELITE Plus 220 iR Compact	945	410	1650	240	1040	710	635
ELITE Plus 230 iR Compact	1095	550	1460	240	1040	710	860
ELITE Plus 240 iR Compact	1095	550	1400	240	1040	710	860
ELITE Plus 250 iR Compact	1095	550	1980	240	1040	710	860
ELITE Plus 260 iR Compact	1095	610	2250	240	1150	800	950
ELITE Plus 270 iR Compact	1195	760	2100	240	1150	800	950
ELITE Plus 280 iR Compact	1195	760	2100	240	1150	800	950
ELITE Plus 290 iR Compact	1195	760	2100	240	1150	800	950

## 6. Éléments de contrôle et de commande

### 6.1. Informations affichées



### 6.2. Éléments de contrôle

Elite Soft iR Pro dispose de 8 touches :

- Start** Démarrage de la régénération manuelle.
- Stop** Arrêt de la régénération manuelle.
- Enter** Confirmation des valeurs modifiées.



Navigation dans le menu et réglage de la position du curseur.



Navigation dans le menu et réglage des valeurs.




## 7. Montage hydraulique

L'adoucisseur doit être installé par un installateur agréé, conformément aux directives du SSIGE (directives W3f). L'installateur doit tenir compte des règlements en vigueur sur le lieu d'implantation, des conditions générales d'hygiène et des caractéristiques de l'appareil.


### 7.1. Conditions de raccordement sur le lieu d'implantation

Les tuyauteries d'alimentation et d'évacuation doivent être de diamètre suffisant (pour plus de détails, voir les caractéristiques).

## 7.2. Installation de l'appareil

 Tout recours éventuel au titre de la garantie est assorti à la condition suivante : le montage des raccords de vannes doit être exempt de contraintes. Des flexibles métalliques doivent être employés pour le montage de l'adoucisseur. BWT AQUA tient à votre disposition de tels flexibles. Pour étanchéifier les assemblages de matières plastiques avec des métaux, seuls des pâtes spéciales ou du ruban PTFE (Téflon) sont autorisés.

- Raccordez l'adoucisseur aux flexibles en veillant à assurer l'étanchéité des raccords (tenez compte des flèches indiquant le sens de l'écoulement sur la vanne d'adoucisseur).
- Le compteur d'eau fourni (équipé d'un générateur d'impulsions) doit être raccordé à la sortie d'eau adoucie.
- Fixez le flexible d'évacuation des eaux usées au raccord d'eau usée en vous servant du collier serrage, puis posez le flexible en pente (pour assurer un écoulement par gravité) jusqu'au raccord au tuyau d'égout. Attachez l'extrémité du flexible afin de prévenir tout mouvement de balayage causé par des variations de pression (p. ex. à l'aide d'attaches (à) câbles(s)).
- Placez le réservoir de (evtl. dissolvant) de sel directement contre le réservoir sous pression à résine échangeuse. Selon les conditions prévalant sur le lieu d'implantation, il est parfois possible de l'orienter. Emboîtez le flexible de trop-plein sur la tuyau de trop-plein, immobilisez-le à l'aide d'un collier de serrage et posez-le en pente jusqu'au point de raccordement à l'égout (conduite d'évacuation des eaux usées).

 Les deux flexibles ne doivent subir aucun pincement susceptible de modifier leur section. Les flexibles d'eau de rinçage et de trop-plein doivent être raccordés à la conduite d'évacuation des eaux usées à une élévation supérieure d'au moins 20 cm au niveau pouvant être atteint par les eaux usées dans la conduite d'évacuation (l'écoulement libre par gravité doit y être assuré).

## 8. Montage électrique

Côté raccordement électrique, seul une prise secteur (230V/ 50Hz) est nécessaire (voir aussi les caractéristiques). L'adoucisseur est muni

d'un cordon secteur avec transformateur d'alimentation. Les données relatives à la consommation d'énergie électrique sont indiquées dans le tableau «Caractéristiques».

## 8.1. Commande ELITE Soft Pro iR

La commande ELITE Soft Pro iR est équipée d'un accumulateur qui préserve les valeurs programmées en cas de panne d'électricité. L'accumulateur doit cependant être chargé préalablement pendant quelques heures.

Lors de la mise en service de votre adoucisseur, le technicien du Service après-vente de BWT AQUA se chargera de toutes les tâches de programmation à effectuer au sein du menu «Service» (Entretien) et indispensables au bon fonctionnement de votre appareil.

## 9. Utilisation

### 9.1. Contrôles à effectuer par l'exploitant

**En fonction de la consommation:**

Refaire le niveau de sel

**1 × par semaine:**

Contrôler la pression de réseau

**1 × par mois:**

Élimination des souillures, contrôle visuel de la qualité de l'eau à l'aide du Durotest fourni

**1 × par an:**

Nettoyage du réservoir de dissolution du sel

Pour assurer la longévité et la fiabilité de votre installation d'adoucissement, BWT AQUA vous propose des contrats de maintenance parfaitement adaptés à vos besoins. **Profitez des nombreux avantages de nos contrats de maintenance AQUA confiance!**

» La maintenance périodique fait baisser les coûts d'exploitation d'une installation.


» Le nettoyage consciencieux et le remplacement à temps des pièces d'usure et le contrôle des réglages garantissent le fonctionnement optimal de votre installation d'adoucissement.

» Selon le type de contrat AQUA confiance souscrit, vous avez la possibilité de prolonger la durée de la garantie.

### 9.2. Refaire le niveau de sel

Vous devez le refaire le niveau de sel au plus tard lorsqu'il a baissé à environ 5cm. Le sel régénéré-

rant employé doit être du type spécialement prévu pour adoucisseurs. Vous pouvez vous en procurer auprès de BWT AQUA en précisant la référence («Numéro d'article») 119902 (conditionnement: sac de 25 kg) ou 139176 (3 sacs de 10 kg unitaire). Voir également le bon de commande à la du présent manuel. Pour refaire le niveau de sel, vous devez d'abord déposer le couvercle du réservoir de dissolution du sel, puis le remplir jusqu'au bord inférieur du trop-plein.

 Lorsque vous refaites le niveau de sel, veillez à prévenir toute pénétration d'impuretés dans le réservoir de dissolution du sel (le cas échéant, nettoyez le sac de sel avant de commencer à verser le sel dans le réservoir!).

Refermez le couvercle du réservoir de dissolution du sel et veillez à toujours le maintenir fermé afin de prévenir toute contamination du sel chargé dans le réservoir.

### 9.3. Nettoyage de l'élément filtrant

La périodicité du nettoyage de l'élément filtrant est fonction du degré de contamination de l'eau, elle ne doit toutefois pas excéder 6 mois.

### 9.4. Dureté de l'eau brute

La dureté de l'eau brute doit être contrôlée au minimum 1 fois par an. Si l'on constate qu'elle a changé, le recalcul de la capacité de l'installation est nécessaire et la commande doit être reprogrammée en conséquence. La dureté de l'eau de mélange doit alors également être réajustée.


### 9.5. Mesure de la dureté

Pour connaître la dureté de l'eau disponible, on applique le mode d'emploi du test de dureté „DUROTEST" (réf. 112438) fourni. Remplissez l'éprouvette fournie de 10 ml de l'eau à évaluer et faites-y tomber – en les comptant – des gouttes de la solution d'essai jusqu'à constater que le liquide initialement rouge tourne au vert. Chaque goutte comptée jusqu'au changement de la couleur du liquide correspond à un degré de dureté française (1 goutte = 1°fH).



### 9.6. Régénération manuelle


L'utilisateur est libre de déclencher à tout moment une régénération manuelle, indépendamment de la programmation en vigueur de l'adoucisseur.

 Pour ce faire, il vous suffira de presser la touche «Start» pendant 5 secondes.

Selon la programmation en vigueur, le cycle de régénération sera soit précédé par une séquence de production de saumure (c.-à-d. le remplissage du réservoir de dissolution de sel), soit commencera tout de suite, si la saumure est déjà préparée.

### 9.7. Interrompre la régénération


Vous disposez de la faculté d'interrompre la régénération quand bon vous semble, et quelle que soit l'étape en cours ou le mode en vigueur.

 Pour ce faire, pressez la touche «Stop» pendant 5 secondes.

### 9.8. Comportement de l'installation en cas de panne de secteur

Puisqu'ils sont mémorisés dans une mémoire EPROM sécurisée par une pile, une panne de secteur ne peut entraîner aucune perte des valeurs auparavant affectées aux paramètres.

Cependant, pendant une panne de secteur, il ne sera évidemment pas possible de déclencher un cycle de régénération, même si une telle panne n'affectera d'aucune manière les comptes à rebours effectués par la commande. L'afficheur de la commande s'assombrit. Dès le rétablissement du secteur, l'adoucisseur reprend son fonctionnement normal, grâce à la pile tampon.

 Une panne de secteur a pour effet d'interrompre le comptage du volume d'eau. Pour cette raison, nous vous recommandons après une panne de secteur prolongée durant laquelle vous avez continué à soutirer de l'eau, de procéder à une régénération manuelle.

### 9.9. Arrêt de l'installation

Retirez la fiche du cordon secteur de la prise de courant. Fermez les vannes d'arrêt manuelles des tuyauteries d'alimentation de l'adoucisseur. Mettez l'installation à pression atmosphérique. Ouvrir la vanne de contournement (by-pass). L'adoucisseur est maintenant séparé du réseau d'eau et vous pouvez défaire les connexions des

flexibles. L'approvisionnement en eau (dure) est assuré par le by-pass.

### 9.10. Remise en service

Lorsque l'installation doit être remise en service après une période d'arrêt prolongée, la procédure à suivre doit être analogue à celle appliquée lors de la première mise en service par le SAV BWT AQUA.

### 9.11. Mise en décharge des appareils hors d'usage

L'appareil est constitué de différentes matières qui nécessitent une mise à la décharge et/ou un recyclage professionnel, dans le respect de la

législation en vigueur. Pour garantir l'élimination professionnelle de votre ancien appareil dans le respect de l'environnement, veuillez en charger le SAV BWT AQUA.

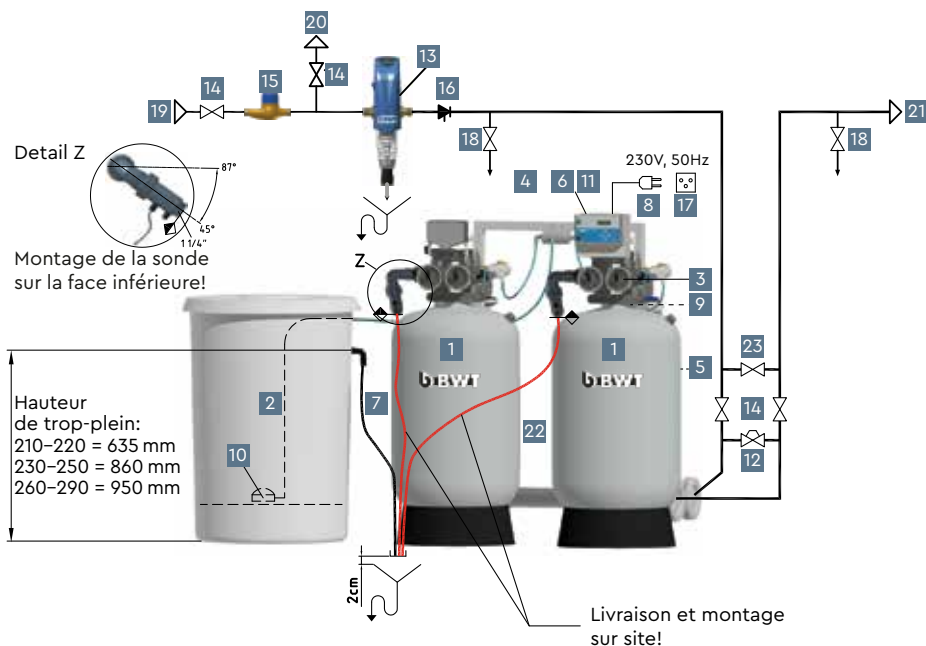
## 10. Dysfonctionnement/dépannage

En cas de dysfonctionnement de l'installation, veuillez contacter le SAV BWT AQUA en composant le numéro de téléphone suivant :

**Téléphone: +41 (0)61 755 84 00**

Défaut	Cause	Remède à apporter par le client	Remède à apporter par le SAV
<b>L'appareil ne produit plus d'eau adoucie</b>	Bypass ouvert.	Vérifier la position de la vanne by-pass et la modifier, le cas échéant.	
	Manque de sel dans le réservoir.	Refaire le niveau de sel, puis déclencher la régénération manuelle en pressant la touche «Start».	
	Fort modification de la dureté de l'eau brute.		Entrer la nouvelle dureté de l'eau brute. Contrôler la vanne de mélange.
	Journée caractérisée par une consommation d'eau exceptionnellement élevée (l'afficheur indique 0000).	Déclencher la régénération manuelle en pressant la touche «Start».	
	Coupure de courant	La régénération a été interrompue ou n'a pas eu lieu à cause d'une coupure de courant. Déclencher la régénération manuelle en pressant la touche «Start».	Entrer la nouvelle dureté de l'eau brute.
<b>Consomme trop de sel</b>	Mauvaise programmation.		Adapter la programmation à la situation.
	Consommation extraordinaire.	Vérifier consommation d'eau.	
<b>Débordement du réservoir de saumure</b>	Vanne de saumure encrassée.		Nettoyer la vanne et le réservoir de saumure. Vérifier si le flotteur dans le puit de saumure peut librement se déplacer.
<b>Afficheur vide</b>	Coupure de courant.	Rétablir le courant, vérifier la programmation, déclencher la régénération manuelle en pressant la touche «Start».	
<b>Débit d'eau adoucie trop faible</b>	Pression d'admission de l'eau brute trop faible.	Augmenter la pression d'admission (6 bar maxi), régler éventuellement le détendeur.	
	Le filtre monté en amont est colmaté.	Nettoyer le filtre.	

## 11. Suggestion de montage



### Contenu de la livraison de BWT AQUA

- 1 Adoucisseur
- 2 Bac à sel
- 3 Vanne de dérivation 250
- 4 Séparateur de saumure
- 5 Compteur d'eau avec générateur d'impulsions
- 6 Commande ELITE Soft Pro iR
- 7 Trop-plein bac à sel Ø 25 mm -1"
- 8 Alimentation secteur 1.5 m
- 9 Vanne d'arrêt automatiques
- 10 Flotteur détecteur «manque de sel»
- 11 Raccordement au système de gestion du bâtiment

### Livrable en option par BWT AQUA

- 12 Vanne de cépage
- 13 Filtre combiné BWT avec réduction de pression

### À prévoir par l'utilisateur

- 14 Vanne d'arrêt
- 15 Compteur d'eau
- 16 Vanne antiretour
- 17 Prise électrique type 13
- 18 Vanne d'échantillon
- 19 Arrivée d'eau froide, côté de raccordement A au choix
- 20 Sortie jardin
- 21 Raccordement eau douce (0°f), côté de raccordement A au choix
- 22 Écoulement d'eau de régénération (PVC 40 mm × 1¼" AG)
- 23 Bypass d'urgence

# Commande

## Consommables pour adoucisseurs ELITE Plus iR Compact



Sel régénérant 25 kg



Sel régénérant 3 x 10 kg



Durotest

Commandez confortablement sur la boutique en ligne [www.bwt-shop.ch](http://www.bwt-shop.ch)



Produits	Référence	Quantité
Sel régénérant 25 kg	119902	
Sel régénérant 3 x 10 kg	139176	
Durotest	112438	

Merci de m'informer sur votre formule de maintenance AQA confiance.  
Prix et coûts de transport sur demande.

### Adresse de facturation

---

---

---

### Adresse de livraison

---

---

---

Date

Signature

---



For You and Planet Blue.

BWT AQUA AG | Hauptstrasse 192 | 4147 Aesch  
T +41 (0)61 755 88 99 | [info@bwt-aqua.ch](mailto:info@bwt-aqua.ch)  
[bwt.com](http://bwt.com)